『漢文古典研究』, 한국한문고전학회 Journal of Korean Classical Chinese Literature 2018, 第37輯, pp.451~482 http://dx.doi.org/10.18213/jkccl.2018.37.1.013

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성 방안 - 목표, 교과 역량, 내용 체계, 성취 기준을 중심으로 -

신 광 우*

-< 目 次 >----

I. 서론

1. 연구의 목적

2. 선행연구 검토

3. 연구의 제한점

Ⅱ. 교육과정 재구성의 개념

Ⅲ. 전통문화 학습의 필요성과 특징

1. 전통문화 학습의 개념

3. 전통문화를 강조한 학습의 특징

Ⅳ. 전통문화 학습을 강조한 교육과

정 재구성

1. 목표

2. 교과 역량

3. 내용 체계

4. 성취 기준

2. 전통문화를 강조한 학습의 필요성 V. 결론

<국문 초록>

현재 세계는 지구촌이라고 일컬어질 만큼 많은 소통과 교류가 이루어지고 있다. 과거와 달리 상호 문화에 대한 이해와 그 가치를 존중하는 풍토가 늘어나 고 있으며, 우수한 문화에 대한 수입, 수출이 그 나라를 문화강국으로 만드는 기폭제 역할을 하고 있다. 그 중심에는 자국의 전통문화가 크게 자리하고 있으 며, 관광, 상품 등 부가가치가 높은 문화산업으로 인정받고 있다.

한문 교과는 그 전체가 전통문화라고 할 수 있을 정도로 전통문화 관련 요소, 내용을 많이 담고 있다. 어휘에서부터 문학, 철학, 역사 등 다양한 전통문화를 포함하고 있는 한문 교과는 국가수준의 교육과정을 순차적으로 이수하는 것

^{*} 양현고등학교 교사 / skw7206@hanmail.net

만으로도 전통문화 학습이 이루어진다고 할 수 있다.

본 연구는 한문 교과가 가진 특성을 기반으로 학교 현장에서 보다 전통문화적 요소를 강조한 수업이 이루어질 수 있는 방안을 모색하고자 하는 교육과정 재구성 작업이다.

교육과정 재구성의 개념과 전통문화를 강조한 학습의 필요성, 특징을 설명하고, 전통문화 학습에 필요한 이론 정립을 위하여 국제 비즈니스에서 주로 사용하는 '문화지능' 개념을 차용, 변용하였다. 세부적으로 교육과정의 목표, 교과역량, 내용 체계, 성취 기준을 일부 수정 제시하였다.

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 어휘, 독해의 비중을 상대적으로 조금 낮추고 전통문화 지식과 이해, 공감, 활용까지 이어질 수 있는 과정을 추가 제시하였다. 이는 국가수준 교육과정에 대한 부정이나 언어 학습에 대한 비판이 아니라, 교수·학습의 다양화와 자율성을 실천하는 학교 현장 적용의한 가지 방안 제시의 성격을 지니고 있다고 할 수 있다.

【주제어】교육과정 재구성, 전통문화, 전통문화 학습, 문화지능

I . 서론

1. 연구의 목적

학교 현장에서 한문 교과는 주요 교과인 국어, 영어, 수학, 사회, 과학이나 선호하는 교과인 체육, 미술 등의 교과들에 비해 상대적으로 학생들에게 외면당하고 있다. 이는 선택교과인 제2외국어와의 비교에서도 마찬가지이다. 한문 교과에 대한 이러한 외면 현상은 국어, 영어, 수학 중심의입시 체제나 교육과정상의 적은 시수 배부, 한글전용정책이라는 국가 시책으로 인한 한자의 노출 정도 부족 등 외적인 요인이 크게 작용하기 때문이다.

한문 교과는 우리 전통문화를 바탕으로 한 교과이다. 그 속에는 언어

WWW.KCI.go.K

적, 철학적, 문학적, 예술적 문화의 총체가 담겨 있다고 할 수 있다. 따라서 학교 현장에서 학습자의 외면은 전통문화에 대한 외면이라는 면에서한문 교과 전공 및 교수자로서 안타까운 일이며, 학습자의 관심과 학습효과를 얻을 수 있도록 다양한 노력을 요하는 문제이다.

본 연구는 한문 교과가 가지고 있는 전통문화라는 특징을 보다 중심적으로 학습하는 방안을 모색하고자 한 교육과정 재구성 작업이다. 교육과정의 분권화 정책과 맞물려 다양한 형태의 교육과정 재구성을 작업이 이루어지고 있고, 최근에는 국가수준 교육과정을 기준으로 학교현장에 맞게 재구성하도록 권장하고 있는 추세이다.

본 연구는 한문 교과 교육과정의 학교 적용의 다양성을 추구하는 방안의 하나로 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성 과정이다. 한문 교과자체가 전통문화 학습이라는 기본적인 틀임에도 불구하고 전통문화를 강조하는 것이 다소 모순될 수 있는 논리이지만, 전통문화 학습이 내면화될수 있는 형태의 현장 적용을 위한 방법 연구의 하나라는 측면에서 그 목적성을 띠고 있다.

2. 선행연구 검토

본 논문을 위해 세 부분의 선행연구를 검토하였다. 우선 전통문화 교육에 대한 개념이나 방법에 관한 연구 자료를 검토하였다. 전통문화를 다룬 연구는 주로 장르나 주제 중심으로 정리한 연구가 대부분이어서 전통문화 교육에 관한 연구가 많지는 않은 실정이다. 최영성(2009)은 전통문화교육의 이론적인 기초를 제시하는 연구를 진행하였다. 전통문화의 개념, 범위, 가치, 목표 등에서 교육의 기준이 될 수 있는 연구 결과를 제시하였다. 한편으로 전통문화 교육 과정이나 방법을 위해 최근 국제 비즈니스에서 주로 사용하고 있는 '문화지능'에 관한 연구를 검토하였다. 이들은 주로 '문화지능'의 개념과 구성, 그리고 실제 현장에서 어떻게 활용되고 검

증하는가를 다루고 있는 연구자료(크리스터퍼 얼리, 2007; 브룩스 피터슨, 2006; 데이비드 리드모어, 2017)들이다. 또한 이 이론을 교육에 적용한 이 명애(2016), 장현미(2017) 등의 연구도 검토하였다.

다음으로 한문과의 문화 관련 연구를 검토하였다. 2015 개정교육과정의 주안점, 핵심역량 등에 관한 연구(장호성, 2016; 윤지훈, 2017)와 세부적으로 문화 부분의 성격, 교육 방향, 교수·학습 및 평가 방법 등에 관한연구(류준경, 2015; 백광호, 2017; 정효영, 2016)를 검토하였다.

마지막으로 교육과정 재구성의 방식으로 연구된 자료를 검토하였는데, 교육과정 재구성의 이론을 다룬 연구(김대현, 1994; 김현규, 2015)와 한문 교과에서 교과서 재구성을 다룬 연구(허지영, 2007; 성진우, 2008), 재구성이란 용어를 직접적으로 사용하지 않고 재구성의 형태를 띤 연구인 지역문화재를 활용한 프로젝트 학습(강미향, 2017)이나 거꾸로 교실을 적용한연구(장재익, 2017) 등을 검토하였다.

3. 연구의 제한점

본 연구는 국가수준 교육과정을 기반으로 학교 현장에 맞게 적용하는 교육과정 재구성의 과정의 하나이다. 연구의 범위를 고등학교 과정인 '한문 I'로 설정하였고, 전통문화를 강조하는 과정의 이론을 위하여 '문화지능'의 개념을 차용하였는데, 현재에서 과거의 문화를 보는 한 가지 방법 정도로 제시한 것이고 본래 '문화지능'이 가지고 있는 측정을 단계를 제시하지 못하는 한계를 지니고 있다.

재구성의 방식은 국가수준 교육과정의 목표, 교과 역량, 내용 체계, 성취 기준을 중심으로 일부를 수정하였으며, 구체적인 단원, 수업 방법, 평가 방법은 추후의 연구를 통해 제시할 예정이라 본 연구에서는 제외하였다. 성취기준 역시 교수·학습 방법과 평가 방법은 제시하지 못하였다.

Ⅱ. 교육과정 재구성의 개념

'교육과정'이라는 용어는 제1차 교육과정부터 사용되어 왔으며, 6차 교육과정을 기점으로 교육의 지방 분권화와 함께 국가수준 교육과정을 교과서 재구성, 단원 재구성, 교육과정 재구성 등의 용어로 현장에 적용 가능한 형태로 변환하여 수업에 적용하는 사례가 늘고 있다. 특히, 교육과정 재구성이라는 개념은 교육과정 고시문서와 해설서에 명시되어 학교 현장에서 활성화할 수 있도록 권장하고 있을 정도로 통용되고 있다.

교육과정 해설서 학교 교육과정 편성·운영의 기본사항에는 교과와 창 의적 체험활동 지도 순서의 융통성을 강조하면서 아래와 같이 교육과정 재구성을 권장하고 있다.

교과 전문가로서 교사는 학교 특성과 학생들의 발달 수준에 맞게 교육과정을 재구성하여 맞춤형 수업을 하도록 노력해야 한다. 따라서 교과나 창의적체험활동의 내용 배열은 학습의 순서를 의미하는 것이 아닌 예시적인 성격을지니고 있으므로 궁극적으로 학생이 성취해야 할 교육 목표에 따라 교과 내용의 순서, 비중 및 방법을 가장 효율적으로 재구성해야 한다. 또한 교육과정은충실히 운영되어야 할 뿐만 아니라 융통성을 가져야 한다. 교육과정 운영의융통성은 시간, 장소, 조직, 주제 등에서 각 학교가 창의성을 발휘하는 것을의미한다.1)

국가수준 교육과정은 표준화된 교육과정으로써 학교 현장의 환경과 학습자의 수준에 따라 현장교사에 의해 재구성하여 맞춤형의 수업이 필요함을 강조하고 있다. 물론 교육과정 재구성이라는 용어에 대한 명확한 개념, 범위가 정해져 있지는 않고 다양하게 해석되고 있다. 또한 용어 자체의 모호성이나 부적절성에 대해서 지적되기도 한다.

교육과정 재구성의 개념 정의를 살펴보면 다음과 같다. 초기 연구자인

¹⁾ 교육부, 『2015 개정 교육과정 총론 해설(고등학교)』, 2017, p.136.

김대현(1994)은 상급 교육기관이 만든 과정의 변경이라고 정의한다.

교육과정의 재구성이란 상급 교육기관에서 만들어 놓은 교육과정을 어떤 원칙에 의거하여 학생, 학교, 지역의 특수한 사정에 따라 변경하는 작업을 가 리킨다. (중략) 교육과정의 재구성이란 반드시 재구성의 대상이 될 원래의 교 육과정이 존립하며, 우리가 그것을 어떤 원칙에 의거하여 그 형태와 내용을 바꾸는 것을 의미한다고 잠정적으로 말할 수 있다.²⁾

성열관과 이민정(2009)은 교사의 전문성을 강조하고 있다.

교사가 스스로의 전문성에 기초해 주어진 교육과정 목표를 효과적으로 달성하기 위해 교육계획 및 교과서를 재조직화, 수정, 보완, 통합하는 등의 활동을 말한다.³⁾

강현석과 방기용(2012)은 협의의 개념과 광의의 개념 모두를 제시하고 있다.

교육과정의 개념을 교과서를 포함하는 교재 및 자료의 의미로 교육과정을 제한시킨 후 교육과정 재구성에 요구하는 교사의 능력 및 지식을 탐색하는 것이 바람직하다고 보는 협의의 개념이 있다.

반면 교육과정 재구성을 교사가 상위 수준의 교육과정, 교과서, 교사용지도 서 등을 학습자와 교육적 상황에 맞게 구현, 재조직 및 재구성하는 의도적이 고 해석적인 활동으로 광의의 의미로 개념 정의하는 경우도 있다.⁴⁾

VV VV . IL CI.

²⁾ 김대현, 「초등학교 저학년 수준의 교육과정 재구성을 위한 방법」, 『초등교육연구』 4, 진주교육대 초등교육연구소, 1994, pp.57-58.

³⁾ 성열관·이민정, 「교육과정 일치도 및 컨텐츠 맵의 유용성과 비판적 활용 방안」, 『교육과정연구』27, 한국교육과정학회, 2009, p.75.

⁴⁾ 강현석·방기용, 「교육과정 재구성 저해 요인 분석을 위한 탐색」, 『수산해양교육 연구』 24, 한국수산해양교육학회, 2012, p.124.

김현규(2015)는 보다 구체적으로 교육과정 재구성의 개념을 설명하고 있다.

교육과정 재구성의 의미는 크게 '학교 교육과정', '교과서', '교사 교육과정'으로 구분 할 수 있다. '학교 교육과정'이란 단위 학교 차원에서 지역 사회 및 학교 실정에 맞춰서 편성 · 계획을 세운다는 의미에서 학교교육과정을 개발한다는 것을 의미한다. '교과서'는 국가교육과정을 학교에서 수업하도록 만든 것으로 교과서의 내용, 순서를 바꿀 수 있다는 것을 의미하며, '교사 교육과정'이란 교사가 교과서를 학생에 맞춰서 내용과 순서를 바꿀 수 있다는 의미이다.》

이처럼 교육과정의 개념은 조금씩 다르게 정의되면서 사용되고 있으며, 좁게는 교과서 수준에서 넓게는 교육과정의 개념에서 현장에 맞게 적용하기 위한 활동이라고 할 수 있다. 이러한 이유에서 서명석(2011)은 교육과정 재구성이라는 용어가 적합한 용어가 아니라고 지적하고 있다.

미국의 교육과정 담론 구조에서 이론을 구성하는 주요 키워드로 교육과정 재구성이라는 용어를 그들이 왜 사용하지 않는데 유독 우리들만 그것을 왜 사용하고 있는지를 다시 따져 물어야 한다. 그러면서 그 용어가 논리적으로 맞지 않으면 그것을 버리고 자체 논리에 합당한 용어를 새로 창안해 내야 한다. 이러한 것도 하나의 방안이 되겠다. 이것은 '교육과정 재구성' → 교실에서 교사에 의한 '교육과정 구현'으로 말이다.

본 연구에서는 개념의 정의가 목적이 아니기 때문에 통상적으로 사용되는 교육과정 재구성의 개념을 사용하고자 한다.

⁵⁾ 김현규, 「국가교육과정 문서 안에서의 '교육과정 재구성' 용어의 의미 연역」, 『통합교육과정연구』 9, 2015, p.74.

⁶⁾ 서명석, 「교육과정 재구성의 개념적 애매성과 모호성 비판」, 『교육과정연구』29, 2011, p.88.

Ⅲ. 전통문화를 강조한 학습의 필요성과 특징

1. 전통문화 학습의 개념

한문 교과에서 문화는 2009 개정 교육과정에서는 '문화' 영역에서, 2015 개정 교육과정 '한문 I'에서는 '한문의 활용' 영역의 핵심 개념인 '한문과 문화'에서 중점적으로 다루고 있으며 구체적으로는 전통문화라고 할 수 있다. 물론 한문 교과 전체가 전통문화를 다루고 있음은 이견이 없다. 다만 그 안에서 문화라는 부분을 강조하면서 보다 세부적인 학습 체계를 구성하고 있다고 할 수 있다. 본 연구에서는 문화라는 교육과정 상의 용어를 좀 더 구체적으로 명시하기 위하여 전통문화라는 용어를 사용함을 밝힌다.

전통문화는 전통이라는 개념과 문화라는 두 개념이 결합된 용어이다. 전통은 개념이 불분명하고 문화는 개념의 폭이 넓은 용어라서 개념의 정의가 다양할 수밖에 없다. 7) 또한 전통 자체가 문화적인 개념이라고 할 수있기 때문에 전통이나 전통문화는 비슷한 개념으로 사용되는 경우가 많다. 최영성(2009)은 다음과 같이 전통문화를 정의하고 있다.

전통문화는 과거에서 현재까지 지속되는 일상적인 생활 속에서 의식적 또는 무의식적으로 한 민족의 문화적 정체성을 바탕으로 형성된 정신적(무형), 물질적(유형) 유산이다.

또한 역사적 지속성, 문화적 정체성, 현실적 가치라는 세 가지 측면을 특히 제시하고 있다. 곧 전통문화는 재창조, 창조적 계승 등의 가치적 측 면이 있음을 강조하고 있다. 이는 곧 불변적인 정신적 측면과 가변적인 형식적 측면이 있음을 의미한다.8)

⁷⁾ 최영성, 「전통문화교육의 이론적 기초」, 『경제·인문사회연구회 미래사회협동연 구총서』, 한국교육과정평가원, 2009, p.3.

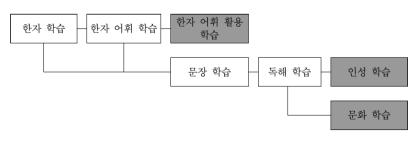
백광호(2017)도 한문 교과에서의 전통문화의 창조성을 강조하여 정의 하고 있다.

한문으로 기록되어 옛날부터 내려오는 선인들의 문화유산 중에 새로운 문화 창조에 이바지할 수 있는 생활양식이라 정의할 수 있겠다?》

이처럼 전통문화는 정신적 측면과 형태적 측면을 지니고 계승되어 오고 있으며, 계승·창조되어 현재와 미래의 삶에 이바지할 수 있는 가치를 지니고 있기에 전통문화의 교육은 시대와 환경을 떠나서 반드시 필요한일이라고 할 수 있다.

2. 전통문화를 강조한 학습의 필요성

한문 교과에서 다루는 내용은 전통문화 그 자체라고 할 수 있으며, 학습 자체가 전통문화 학습이라고 할 수 있다. 그 중 한문이라는 언어 학습은 기본적이고 중심적인 위치를 차지하고 있다. 또한 문학, 철학, 예술, 과학, 역사 등 다양한 분야의 전통문화 내용도 포함하고 있다. 한문 학습의 순서도를 보면 보다 구체적으로 확인할 수 있다.



<그림 1> 한문 학습의 순서도

⁸⁾ 최영성, 「전통문화교육의 이론적 기초」, 『경제·인문사회연구회 미래사회협동연 구총서』, 한국교육과정평가원, 2009, pp.4-5.

⁹⁾ 백광호, 「한문교과에서 전통문화 내용 분석과 구현 방안」, 『한문학논집』 46, 근역 한문학회, 2017, p.280.

한문 교과 2015 개정교육과정은 언어 학습을 통한 언어 활용단계로 나아가거나 언어 학습을 통하여 독해 학습으로 이어지고, 독해 학습을 통해서 인성교육이나 전통문화학습으로 이어지는 구조를 지니고 있다. 기본지식 학습에서 활용 학습으로, 어휘·독해 학습에서 인성·문화 학습으로 체계적이며 순차적으로 교육과정이 제시되고 있다.

국가수준 교육과정은 표준화된 기본 과정을 제시하고 있다. 따라서 학교에서의 다양한 형태로 적용하도록 재구성이라는 용어를 사용하면서 권장하고 있다. 이는 학교 현장에서 교육과정, 수업의 다양화를 추구하라는 의미라고도 할 수 있다. 따라서 체계가 잘 갖추어진 교육과정을 그대로 따르는 것도 교육의 한 방법이 될 수 있고, 다른 형태의 수업 과정을 구성하는 것도 하나의 교육 방법이라고 할 수 있다. 이는 국가수준 교육과정의 문제점을 지적하고 대척점의 입장이 아니라 현장의 다양성을 추구하는 한 가지 방향의 제시로써 필요성을 제기하는 것이다.

이처럼 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 학교 수업에서 다양화를 시도하려는 하나는 방안이라고 할 수 있다. 2015 개정 교육과정 '한문 I'의 내용 체계인 '한문의 이해'와 '한문의 활용' 영역을 살펴보면 '한문의 이해'는 한자, 어휘, 독해 부분에 있어서 세분화되어 제시되고 있는 반면에 '한문의 활용'은 대체로 광범위하고 두루뭉술하게 제시되고 있는 경향을 볼 수 있다. 이는 한자, 어휘, 독해가 한문 교과의 기본을 이루고 있다는 의미이기도 한다. 그러나 전통문화라는 부분을 강조하는 재구성의 관점에서 본 다면 '한문의 활용' 영역의 보다 세분화가 필요하다고 할수 있다.

3. 전통문화를 강조한 학습의 특징

본 연구에서는 전통문화 학습에 대한 보다 집중화를 추구하고 있다. 이 는 교육과정에서 핵심이 되는 부분에 초점을 맞춘 중핵교육과정 이론을

참고한 것이다. 중핵과정은 학습자의 흥미와 관심을 이끄는 활동, 목적 달성이나 해결에 도움이 될 수 있는 학습을 강조한다. 극단적인 경우는 생활에 잘 쓰이지 않는 학교학습을 위한 교과를 낭비적이며 무기력하다고 여겨 주변으로 돌리거나 경시하기까지도 한다.10

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 국가수준 교육과정에서 제시하고 있는 방향성에서 크게 달라지지 않지만 '전통문화를 어떻게 학습할 것인가?', '어떤 부분에 초점을 맞출 것인가?'에 보다 집중하고 있다. 곧 언어학습을 상대적으로 조금 줄이고 전통문화에 대한 지식 → 이해 → 공감 → 활용으로 이어지는 학습 과정을 제시하고, 이를 반복적으로 학습할수 있는 구조를 만들어 상대적인 학습의 양을 조금 늘이는 방안이다. 이과정을 통해 전통문화의 가치를 내면화하고 활용할수 있는 과정을 강화하였다고 할수 있다. 이미 국가수준 교육과정 내에 제시되어 있는 기능, 방법 등을 재조합, 집중하는 방안이기 때문에 재구성이라고 할수 있으며, 상대적으로 부족한 언어 학습은 그다지 크지 않고, 교사의 도움을 통해서 보완할수 있는 정도라고 할수 있다.

교육과정 재구성은 교과별 교육 내용의 조정(추가, 보완, 축소, 통합, 상향, 하향), 교과별 교육 내용의 순서 조정(계절과 행사를 고려하여 조정), 교과별 지도 내용의 조정(시간 증배, 감축), 교과별 학습 지도 중점(교과별, 교재별 특질 반영) 등이 있다.¹¹⁾ 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 중핵교육과정과 교과별 교육 내용의 조정(추가, 축소, 보완), 교과별 교육 내용의 순서 조정이 결합된 재구성이라고 할 수 있다.

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 전통문화를 학습하는 과정을 '한자・어휘 → 독해 → 지식 → 이해 → 공감 → 적용 또는 활용'으로 구체화하여 반복적인 학습을 통하여 내면화하는 과정을 제시하고 있다. 전통문화의 범위나 학습의 방법에 대해서 다양한 방법이 제시되고 있

¹⁰⁾ 홍후조, 『알기 쉬운 교육과정』, 학지사, 2018, pp.160-162.

¹¹⁾ 김현규, 「국가교육과정 문서 안에서의 '교육과정 재구성' 용어의 의미 연역」, 『통합교육과정연구』9, 2015, p.64.

지만, 여기에서는 국제비즈니스 등에서 거론되는 '문화지능'과 '문화역량' 이라는 용어와 특징을 차용하여 교육과정에 적용하려고 한다. '문화지능' 이나 '문화역량'이 교육학적 용어는 아니지만 이미 '문화지능' 이론을 차용하여 교육에 사용한 사례가 있고, 전통문화 학습 과정의 하나로 제시한 '지식 → 이해 → 공감 → 적용 또는 활용'의 이론적 틀을 제공하는 목적도 있다. 12) 이는 어디까지나 학교 현장에서 교육과정 재구성의 개념으로 학습을 위한 보다 적절한 방법적 차원에서 사용하는 것임을 밝히고 싶다.

문화지능은 크리스토퍼 얼리(P. Christopher Earley), 순 앙(Soon Ang) 등이 기존의 지능, 다중지능, 감성지능 등의 이론에 기반하여 이질적인 문화 간의 이해와 교류를 위해 체계화한 지능이론이다. 특히 문화지능은 감성지능에 결핍된 실천 부분을 강조한 현실적인 이론이라고 할 수 있다.

크리스토퍼 얼리, 순 앙, 주셍 탄(Joo-Seng Tan) 등은 문화지능을 "새로운 문화적 환경에 성공적으로 적응하는 개인의 능력'이라고 정의하고 있 다.¹³⁾

문화지능은 개인이 새로운 문화에 대해 갖는 생각(방향), 행동의 동기와 자신감을 느끼는지의 여부(활성화), 상황에 필요한 알맞은 행동을 하는지의 여부(적응) 등 세 가지 길이 교차하는 지점이다.¹⁴⁾

브룩스 피터슨(Brooks Peterson)은 조금 더 분명하게 제시하고 있다.

¹²⁾ 문화 지능 이론이 교육에 사용된 예로 주로 타 문화에 대한 이해의 측면으로, 이명애·박광옥·이지양(2016)은 「한국문화교육에서의 문화지능 적용 연구」를 통해 상호문화능력 배양을 위여 '문화적 선입견'을 중심으로 다루고 있다. 장현 미·장인실(2017)은 「초등학생용 문화지능 척도개발을 위한 타당도와 신뢰도 연구」에서 초등학생의 문화지능을 측정하기 위한 도구의 타당도와 신뢰도를 검 증하고, 개인특성에 따른 문화지능을 확인하는 연구를 하였다.

¹³⁾ 크리스토퍼 얼리·순 앙·주셍 탄 지음, 박수철 옮김, 『CQ 문화지능』, 영림카디 널, 2007, p.19.

¹⁴⁾ 크리스토퍼 얼리·순 앙·주셍 탄 지음, 박수철 옮김, 『CQ 문화지능』, 영림카디 널, 2007, p.23.

문화지능은 자신과 교류하는 상대의 문화적인 가치 기준과 태도에 적절하게 반응할 수 있는 기술(예를 들면 언어 능력이나 대인 관계 기술)과 자질(예를 들면 모호함을 견뎌 낼 수 있는 정도나 융통성 등)을 발휘해 행동할 수 있는 능력을 말한다.⁽⁵⁾

문화지능은 학습, 훈련, 경험, 책임감과 같은 후천적인 면에 집중되어 있는 능력이기 때문에 학교 현장에서 교육을 통해서 함양될 수 있는 가능성을 지니고 있다.16 따라서 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성의 과정을 체계화하는데 적절하게 차용하여 적용시킬 수 있다.

그러나 문화지능은 국제 관계, 특히 비즈니스 부분에서 다른 문화를 깊이 있게 이해하여 원하는 거래를 이루기 위한 과정에 초점을 맞추고 있기때문에, 현재에서 과거의 문화를 이해하는 것과는 분명한 차이점을 보이고 있다. 따라서 구체적이고 정확한 지능의 정도를 측정하는 단계까지를 제시하지 못하고 전통문화를 이해하고 공감하며 활용하는 일반적 이론정도에 머무르는 한계를 지니고 있다. 두 이론의 차이점은 아래와 같이비교할 수 있다.

<표 1> 문화지능과 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성의 차이점 비교

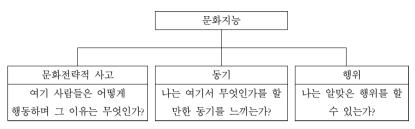
항목	문화지능	전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성
관계 대상	= 1.10	인간(현재) — 문서·유물(과거)
비교 방법		통시적
	공시적	9 1 1
행동 양식	즉각적	점진적(깊은 사고과정)
소통 방법	언어, 비언적 행동	문서·유물의 해석
목적	경제 · 정치적 이익	전통문화 이해와 활용

그러나 이와 같은 차이점에도 불구하고 문화지능 이론을 차용하는 이

¹⁵⁾ 브룩스 피터슨 지음, 현대경제연구원 옮김, 『문화지능』, 청림출판, 2006, p.142.

¹⁶⁾ 데이비드 리드모어 지음, 홍종열 옮김, 『문화지능 CQ 리더십』, 꿈꿀권리, 2017, p.64.

유는 문화지능 요소17)를 공통적으로 적용할 수 있기 때문이다.



<표 2> 문화지능의 세 가지 요소

문화지능이 지니는 세 가지 요소를 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성에 적용하면 '우리 선인들은 어떻게 행동하였으며 그 이유는 무엇인가?(문화전략적 사고)', '나는 전통문화에 대해서 이해, 활용할만한 동기를 느끼는가?(동기)', '나는 현재 생활에 활용할 수 있는가?(행위)'로 정리할수 있다. 이것은 데이비드 리트모어(David Livermore)가 제시한 네 가지 문화역량인 CQ-동기, CQ-지식, CQ-전략, CQ-행동과 융합하여 전통문화에 대한 CQ-동기(관심), CQ-지식(언어, 내용 습득), CQ-전략(이해, 공감), CQ-행동(활용)으로 재정립할 수 있다. 특히 문화지능이 지식 전달이 아닌 적용과 실천에 초점을 맞춘 것과 마찬가지로 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성에서도 현재 삶에 활용할 수 있는 것에 일정부분 초점을 맞출수 있으며, 그것이 활동중심 수업이나 수행평가 등으로 반영되어 나오게구성할 수 있다.

브룩스 피터슨이 정의한 기술(언어 능력, 대인 관계 기술 등), 자질(모호함을 견디는 정도나 융통성), 행동에 대입한다면, 기술면에서는 과거의 전적을 해석할 수 있는 한문 독해 능력이나 전통문화의 내용에 대한 지식으로, 자질면에서는 선인들의 지혜·사상·가치관의 이해와 공감으로, 행동

¹⁷⁾ 크리스토퍼 얼 리·순 앙·주셍 탄 지음, 박수철 옮김, 『CQ 문화지능』, 영림카 디널, 2007, p.42.

면에서는 현재에 활용하는 능력으로 규정할 수 있다.

본 연구에서는 특히 데이비드 리트모어의 CQ-동기(관심), CQ-지식(언어, 내용 습득), CQ-전략(이해, 공감), CQ-행동(활용) 네 가지 문화역량을 적용하여 교육과정을 체계화하였다.

Ⅳ. 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성

1. 목표

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 전통문화 학습 부분에 보다 초점을 맞추어 학습하게 하려는 의도가 담겨 있다. 따라서 2015 개정 교육과정 한문 교과에서 제시하는 목표, 교과 역량, 내용 체계, 성취 기준을 일부 수정하여 제시하고자 한다. 이는 국가수준 교육과정에 대한 부정이나 새로운 대안의 제시가 아니라 학교 현장에서 교수・학습의 집중을 어디에 집중할 것인가의 한 가지 방안의 제시라고 할 수 있다. 이는 학교 현장에서의 교육과정 재구성이 교육과정 상에 명시될 정도로 권장하는 부분이기 때문에 다양성, 현장성의 측면에서 가능할 수 있는 일이다.

교육과정 문서를 수정하는 작업은 다소 문제가 될 수 있지만, 실제 문 서상에 드러나는 부분은 성취 수준 정도라고 할 수 있다.

여기에서는 '한문의 활용' 영역에서 인성부분과 문화부분에 대해 조금 더 세분화 하는 방안을 선택하였다. 이를 적용할 경우 한문의 이해 학습 이 상대적으로 조금 축소되는 반면 한문의 활용 학습이 증가할 것이고, 부족한 학습은 어휘와 독해 학습에서 교사의 도움을 통해 보완하는 방법 을 선택하게 된다.

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성의 목표는 아래와 같이 비교 할 수 있다.

<표 3> 2015 개정 교육과정 '한문Ⅰ'과 전통문화중심 교육과정의 목표 비교

2015 개정 교육과정 '한문 I'	전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성
가. 고등학교 한문 교육용 기초 한자 900자의	가. 고등학교 한문 교육용 기초 한자 900자의
음과 뜻을 알고 쓸 수 있는 능력을 기른다.	음과 뜻을 알고 쓸 수 있는 능력을 기른다.
나. 한문 교육용 기초 한자 1,800자로 이루어	나. 한문 교육용 기초 한자 1,800자로 이루어
진 한자 어휘를 익혀 언어생활에 활용하	진 한자 어휘를 익혀 언어생활에 활용하
는 능력을 기른다.	는 능력을 기른다.
다. 한문에 대한 기초적인 지식을 익혀 한문	다. 한문에 대한 기초적인 지식을 익혀 한문
독해에 활용하는 능력을 기른다.	독해에 활용하는 능력을 기른다.
라. 다양한 유형의 한문 자료를 비판적으로	라. 다양한 유형의 한문 자료를 비판적으로
이해하고 심미적으로 향유할 수 있는 능	이해하고 심미적으로 향유할 수 있는 능
력을 기른다.	력을 기른다.
마. 선인들의 삶과 지혜를 이해하고 건전한	마. 전통문화 속에 담겨 있는 선인들의 지혜
	와 사상, 가치관을 이해하고 공감할 수
가치관과 바람직한 인성을 함양하며, 전	있는 능력을 기른다.
통문화를 바르게 이해하고 창조적으로	바. 전통문화를 창조적으로 계승·발전시키
계승·발전시키려는 태도를 지닌다.	려는 태도를 지닌다.
바. 한자문화권의 문화에 대한 기초적인 지식	사. 한자문화권의 문화에 대한 기초적인 지식
을 익혀 한자문화권 내에서의 상호 이해와	을 익혀 한자문화권 내에서의 상호 이해와
교류 증진에 기여하려는 태도를 지닌다.	교류 증진에 기여하려는 태도를 지닌다.

'마'항은 기존의 광범위한 개념(삶과 지혜 이해, 가치관 인성 함양, 전통 문화 이해, 창조적 계승・발전)을 '지혜·사상·가치관 이해 및 공감'과 '창조적 계승・발전'의 두 부분으로 세분화 하였다. 특히 2015 개정교육과 정에 명시되어 있는 '공감'이라는 개념을 사용하여 자기 위주의 일방적인 해석이 아니라, 과거와 현재를 일체화할 수 있는 능력으로 강조하였다. 곧 '이해'는 인지적인 활동이고 '공감'은 정의적인 활동으로, 이해를 바탕으로 공감하였을 때 선인들의 지혜·사상·가치관이 내면화, 함양될 수 있다 고 생각한다.

2. 교과 역량

2015 개정 교육과정의 특징 중 하나는 '핵심역량 함양이 가능한 교육과 정'이라고 할 수 있다.¹⁸⁾ 총 여섯 가지로 제시된 핵심역량은 네 가지로 제 시된 '추구하는 인간상'을 구현하기 위해 교과와 창의적 체험활동을 포함 한 학교에서 이루어지는 모든 교육 활동을 통해 중점적으로 기르고자 하 는 능력이다.¹⁹⁾ 이를 간략하게 도식화 하면 다음과 같다.²⁰⁾



<그림 2> 추구하는 인간상과 핵심역량, 인재상의 관계

2015 개정 교육과정은 총론의 핵심역량을 기반으로 각론인 한문 교과에서도 교과 역량을 제시하고 있는데, 장호성(2015)은 그 의미와 하위 요소를 아래와 같이 정리하여 제시하였다.²¹⁾

¹⁸⁾ 윤지훈, 「한문과 핵심역량 설정의 배경과 의미」, 『한자한문교육』 42, 한국한자 한문교육학회, 2017, p.5.

¹⁹⁾ 교육부, 『2015 개정 교육과정 총론 해설(고등학교)』, 2017, p.36.

²⁰⁾ 교육부, 『2015 개정 교육과정 총론 해설(고등학교)』, 2017, p.41.

²¹⁾ 장호성, 『2015 개정 교과 교육과정 시안 개발 연구 I -한문과 교육과정』, 한국교 육과정평가원, 2015, p.26.

468 漢文古典研究 第37輯

<표 4> 2015 개정 한문과 교육과정에 제시된 교과역량의 의미와 하위 요소

역량 요소	의미	하위 요소
의사소통 능력	한자와 한문 자료 및 언어생활에서 사용되는 한자 어휘를 활용하여 생각과 감정 등을 효과적 으로 표현하고 이해하며 소통하는 능력	, ., ., .,
정보처리 능력	한자와 한문 자료 및 언어생활에서 사용되는 한자 어휘 자료에서 다양한 정보와 자료를 수집 ·분석하여 그 의미를 평가·선택하고, 이를 효과적으로 처리하여 활용하는 능력	제 해결 방안의 탐색
창의적 사고 능력	한자와 한문 자료에 담겨 있는 다양한 영역의 폭넓은 지식과 한문에 대한 기초적인 소양을 바탕으로 새롭고 독창적인 아이디어를 산출해 내고, 다양한 분야의 지식, 기술, 경험을 융합적 으로 활용할 수 있는 능력	성, 융통성, 독창성, 정교성, 유추성 창의적 사고성향(정의적 특성)· 민간
	한문 기록에 담긴 선인들의 삶과 지혜를 이해하여 자신의 삶에 필요한 기초적 능력 및 자질을 지속적으로 계발 · 관리함으로써, 변화하는 사회에 유연하게 적응하며 살아갈 수 있는 능력	자아정체성 확립, 자기 절제, 기초학 습능력, 자기주도학습능력, 기본 생활 습관, 진로개발능력
인성 역량	한문 기록에 담긴 전통문화를 바르게 이해하고 창조적으로 계승 발전시키며, 한자문화권의 문 화에 대한 기초적인 지식을 익혀 한자문화권 내에서의 상호 이해와 교류 증진에 기여하려는 태도를 수용・실천함으로써, 공동체의 문제 해 결 및 발전을 위해 자신의 역할과 책임을 다하는 능력	윤리의식, 봉사정신, 환경 의식, 규범 및 질서의식, 협동, 배려, 신의, 참여 와 책임, 가치 다양성의 이해와 존중,
심미적 감성	다양한 유형의 한문 고전 작품이 지닌 아름다움 과 가치를 향유함으로써 삶의 질과 행복을 창출 할 수 있는 능력	·

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 역량 측면에서도 전통문화를 이해, 공감, 활용할 수 있는 역량을 제시할 필요가 있다. 이를 위해 2015 개정 교육과정 총론에서 사용된 의미와 하위 요소²²⁾에서 전통문화

학습을 강조한 교육과정 재구성의 역량으로 제시할 수 있는 부분을 찾아 교과 역량의 일부를 변경하였다.

<표 5> 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성 교과역량의 의미와 하위 요소

역량 요소	의미	하위 요소
창의적 사고 능력	한자와 한문 자료에 담겨 있는 다양한 영역의 폭넓은 지식과 한문에 대한 기초적인 소양을 바탕으로 새롭고 독창적인 아이디어를 산출해 내고, 다양한 분야의 지식, 기술, 경험을 융합적으로 활용할 수 있는 능력	창의적 사고기능(인지적능력): 유창성, 융통성, 독창성, 정교성, 유추성 창의적 사고성향(정의적 특성): 민감성, 개방성, 독립성, 자발성 타분야 지식의 융합・연계・활용 능력
심미적		문화적 소양과 감수성, 문화적 상상력, 타 인의 경험 및 인간에 대한 공감 능력, 다양 한 가치에 대한 존중

'타분야 지식의 융합·연계·활용 능력'은 전통문화가 지닌 특수성과 가치를 현재에 활용할 경우 타교과(분야)와 융합 또는 연계의 형태로 발 현될 수 있기 때문에 추가하였다. 최근에는 교과 통합, 주제 통합 등의 교 과 간 연계 형태의 교육과정 재구성이 학교 현장에서 진행되는 경우가 종 종 있기 때문이다.

'심미적 감성'은 한문과에서 제시한 내용을 삭제하고 총론에서 제시한 내용으로 추가하였다. 한문과에서 제시한 내용에는 문화보다는 문학적 • 예술적 감성을 추구하는 경향이 보이기 때문에, 문화적 소양과 감성을 담기에는 총론이 보다 넓은 개념으로써 적절할 것으로 생각되었다. '심미적'

²²⁾ 윤지훈, 「한문과 핵심역량 설정의 배경과 의미」, 『한자한문교육』 42, 한국한자 한문교육학회, 2017, p.6.

이라는 역량 표현 속에는 단순한 아름다움이 아닌 내면의 아름다움까지 읽어 낼 수 있는 '깊은 공감'의 개념이 포함되어 있다고 볼 수 있다.

3. 내용 체계

교과와의 '연계하기'만 추가하였다.

2015 개정 교육과정 '한문 I '의 내용 체계는 영역, 핵심 개념, 일반화된 지식, 내용 요소, 기능의 다섯 가지 항목으로 교육내용을 구조화하고 있다. 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 한문과 내용 체계를 그대로 준수한다. 목표와 교과 역량에서 이해와 공감을 강조한 것이 내용 체계의 기능에 드러나 있기 때문이다. 다만 핵심 개념인 '한문과 인성'의 '한문 기록'이라는 범위를 '한문 기록에 담긴 전통문화'라는 범위로 수정하여 전통문화를 강조하고, '한문과 문화'의 기능에 교과 역량에서 제시한 타

<표 6> 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성 내용 체계

영역	핵심 개념	일반화된 지식	내용 요소	기능
	한자와 어휘	한자는 하나의 글자가 모양·음·뜻을 지니고 있다. 단어를 구성하는 의미 요소들 사이에는	한자의 모양·음·뜻 한자의 부수 한자의 필순 한자의 짜임	읽기 풀이하기 이해하기 표현하기 탐구하기
한문의 이해	'	일정한 결합 관계가 있다. 한문의 품사에는 단독으로 어휘적 의미 를 가지는 실사와 문법적 의미만을 나 타내는 허사가 있다.	실사와 허사	조사하기 분석하기 활용하기
	한문의	문장을 구성하는 성분들 사이에는 일정 한 결합 방식이 있다.	문장의 구조 문장 성분의 생략과 도치	읽기 풀이하기 이해하기
독해	화자(話者)가 자기의 생각이나 느낌을 표현하는 문장에는 여러 가지 유형이 있다.	문장의 유형	표현하기 비평하기 감상하기	

영역	핵심 개념	일반화된 지식	내용 요소	기능
		글을 이루는 단어, 구절, 문장은 뜻이 있는 단위들이면서 읽을 때 음의 변화 가 일어난다.	소리 내어 읽기 끊어 읽기	탐구하기 조사하기 분석하기
		한문은 글의 내용과 형식에 유의하여	내용과 주제	도의·토론하기
		읽어야 글을 올바르게 이해하고 감상할 수 있다.	이해와 감상	활용하기
			일상용어	읽기 풀이하기
	한자 어휘와	한자 어휘에는 일상생활에서 널리 사용하는 말도 있고, 다른 교과에서 학습	학습 용어	이해하기 표현하기
		용어로 사용하는 말도 있다.	성어	탐구하기 조사하기 분석하기 활용하기
한문의 활용	한문과 인성	한문 기록에 담긴 전통문화에는 창의적으로 사고하고 건전한 가치관과 바람직한 인성을 함양하는 데 도움이 되는 선인들의 지혜와 사상이 담겨 있다.	선인들의 지혜와 사상	위기 풀이하기 이해와 공감하기 조사하기 토의 • 토론하기 적용하기
		우리의 전통문화는 한자를 주된 기록 수단으로 하여 보존·전승되고 있다.	전통문화의 계승과 발전	읽기 풀이하기
	한문과 문화	한자문화권에 속한 여러 나라들의 언어 와 문화에는 공통적 요소가 있다.	한자문화권의 언어와 문화	이해하기 조사하기 토의 • 토론하기 적용하기 연계하기

4. 성취 기준

2015 개정 교육과정 '한문 I '의 내용 체계는 성취기준으로 진술된다. 교육과정 고시문에는 아래와 같이 성취기준을 설명하고 있다.

성취기준은 각 교과에서 학생이 학습을 통해 얻어야 할 지식이나 기능 혹은 태도를 담고 있으며, 학습의 결과로 학생들이 '할 수 있어야 할 것'을 진술한 것이다. 따라서 평가는 성취기준에 근거하여 계획, 실행되어야 하며, 이는 교 수·학습과 평가 활동이 일관성 있게 이루어져야 한다.

472 漢文古典研究 第37輯

평가는 교과별 교육과정 성취기준에 근거하여 학교에서 학생이 배운 것에 대한 교육 목표 도달을 확인하기 위한 평가가 되어야 한다.23)

2015 개정 교육과정 '한문 I '의 성취기준은 내용 체계의 핵심개념-일반화된 지식-내용 요소-기능의 순으로 제시되고 있다. 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 내용 체계에서는 차이가 없으나 성취 기준에서는 이해와 공감의 부분에서 다시 변화를 주었다. 따라서 '한문의 활용' 영역의 핵심 개념인 '한문과 인성', '한문과 문화' 부분만을 비교하여 제시하되, '교수·학습 방법'과 '평가 방법'까지는 제시하지 않는다.

1) 한문과 인성

2015 개정 교육과정 '한문 I'	전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성
한문 기록 속에는 현대 사회가 당면하고 있는 여러 가지 문제, 예컨대 인간의 존엄성 상실, 사회적 약자에 대한 무시, 물질 만능주의와 극단적 이기주의의 만연 등에 대해 해답을 찾을수 있는 자료들이 많다. 따라서 현재적 의미에서 가치가 있고 실천 가능한 내용을 정선하여학습함으로써 건전한 가치관과 바람직한 인성을 형성하는 데 도움을 줄 수 있도록 한다.	한문 기록에 담긴 전통문화 속에는 현대 사회가 당면하고 있는 여러 가지 문제, 예컨대 인간의 존엄성 상실, 사회적 약자에 대한 무시, 물질 만능주의와 극단적 이기주의의 만연 등에 대해 해답을 찾을 수 있는 자료들이 많다. 따라서 현재적 의미에서 가치가 있고 실천 가능한 내용을 정선하여 학습함으로써 건전한 가치관과 바람 직한 인성을 형성하는 데 도움을 줄 수 있도록한다.
[12한 I 04-01]한문 기록에 담긴 선인들의 지혜, 사상 등을 이해하고, 현재적 의미에서 가치가 있는 것을 내면화하여 건전한 가치관과 바람직 한 인성을 함양한다.	[12한 I 04-01]한문 기록에 담긴 전통문화를 통해서 선인들의 지혜, 사상 등을 이해한다. [12한 I 04-02]한문 기록에 담긴 전통문화를 통해서 선인들의 지혜, 사상 등을 공감하고, 현재적 의미에서 가치가 있는 것을 내면화하여 건전한 가치관과 바람직한 인성을 함양한다.
(가) 학습 요소 • 선인들의 지혜와 사상에 대한 이해와 공감, 현재적 의미와 가치 발견, 생활 적용, 가치관 정립, 인성 함양	(가) 학습 요소전통문화 속에 담긴 선인들의 지혜와 사상에 대한 이해와 공감, 현재적 의미와 가치 발견, 가치관 정립, 인성 함양

²³⁾ 교육부, 『2015 개정 교육과정 총론 해설(고등학교)』, 2017, p.155.

2015 개정 교육과정 '한문 I'	전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성
	(나) 성취기준 해설
	•[12한 I 04-01]선인들의 지혜와 사상, 가치관
	을 이해한다는 것은 전통문화 학습이 단편적
	인 지식에 머물지 않고 내면 깊은 곳까지 이해
	할 수 있도록 학습되어야 한다는 것이다. 이를
	위해서 텍스트 자료뿐만 아니라 다양한 형태
	의 2차 자료가 제시되어야 하고, 때로는 현장
	체험학습까지 연계될 수 있어야 한다.
	• [12한 I 04-02]선인들의 지혜와 사상, 가치관을
	공감한다는 것은 당시의 환경과 가치 체계 속에
	들어가서 사고하는 것이다. 이를 위해서는 현재
	의 관점을 고집하지 않고 수용적인 태도를 지녀
	야 하며, 부정적인 시각보다는 긍정적이고 비판
	적인 시각에서 이해하려는 마음을 지니도록
	한다. 이 과정을 통해서 현재적 의미에서 가치
	를 분명하게 찾고 건전한 가치관과 바람직한
	인성으로 함양될 수 있도록 한다.

'한문과 인성'은 선인들의 지혜와 사상의 이해, 건전한 가치관과 바람직한 인성의 형성을 다루고 있다. 한문 교과의 전체적인 내용에는 선조들의지혜와 사상이 담겨 있고 학습을 통하여 이를 내면화하는 결과를 얻고자하는 과정이라고 할 수 있다. 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성에서는 '한문 기록'이라는 표현을 '한문 기록에 담긴 전통문화'라고 수정하여 전통문화를 강조하였다. '한문 기록' 자체가 전통문화라고 할 수 있기때문에 내용 상의 큰 차이는 없다고 할 수 있다. 다만 '전통문화'를 강조하기 위한 것과 뒤에 이어지는 적용 또는 활용이라는 활동적인 측면의 내면적 가치를 강조하기 위한 표현으로 첨가하였다. 구체적인 차이점은 하나로 제시된 국가수준 교육과정의 성취 기준을 두 개로 나눈 점에 있다. 이는 전통문화를 이해하고 내면화하는 과정을 기존의 '이해'에서 '이해'와 '공감'으로 구분한 것이다. '이해'와 '공감'은 분명한 차이가 있다. '이해'는

474 漢文古典研究 第37輯

인지적인 측면이라고 한다면 '공감'은 정의적인 측면이라고 할 수 있다. 따라서 전통문화를 내면화하는 과정은 '이해'의 단계를 거쳐 '공감'의 단계로 나아가는 것이라고 할 수 있다. 이는 아래의 학습 요소에서도 '선인들의 지혜와 사상에 대한 이해와 공감'이라고 명시하고 있는 것으로 비춰볼 때, 기존에 없는 과정의 추가한 것이 아니라 구체화 시킨 것이라고 할수 있다. 이 부분에 대한 추가적인 설명을 위하여 '성취기준 해설'을 덧붙여 놓은 것이다.

2) 한문과 문화

2015 개정 교육과정'한문Ⅰ'	전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성
우리 생활에 면면히 이어져 내려온 전통문화	우리 생활에 면면히 이어져 내려온 전통문화
는 대부분 한자를 주된 기록 수단으로 하여	는 대부분 한자를 주된 기록 수단으로 하여
보존・전승되고 있다. 또한 우리는 우리만의	보존·전승되고 있다. 또한 우리는 우리만의
민족 문화와 별도로 한자문화권에 속하는 국	민족 문화와 별도로 한자문화권에 속하는 국
가들과 일정 부분 공유하는 정신문화도 지니	가들과 일정 부분 공유하는 정신문화도 지니
고 있다. 따라서 한문 기록에 담긴 우리의 전	고 있다. 따라서 한문 기록에 담긴 우리의 전
통문화 및 한자문화권의 문화에 대한 기초적	통문화 및 한자문화권의 문화에 대한 기초적
지식을 익혀 전통문화를 계승·발전시키고	지식을 익혀 전통문화를 계승・발전시키고
한자문화권 내에서의 상호 이해와 교류를 증	한자문화권 내에서의 상호 이해와 교류를 증
진시킬 수 있는 태도를 형성하도록 한다.	진시킬 수 있는 태도를 형성하도록 한다.
[12한 I 05-01]한문 기록에 담긴 우리의 전통	[12한 I 05-01]한문 기록에 담긴 우리의 전통
문화를 바르게 이해하고, 미래 지향적인 새로	문화를 바르게 이해하고, 현재에 그대로 적용
운 문화 창조의 원동력으로 삼으려는 태도를	한다.
형성한다.	[12한 I 05-02]한문 기록에 담긴 우리의 전통
[12한 I 05-02]한자문화권의 문화에 대한 기초	문화를 바르게 이해하고, 현재에 맞게 새로운
적 지식을 통해 상호 이해와 교류를 증진시	형태로 활용한다.
키려는 태도를 형성한다.	[12한 I 05-03]한자문화권의 문화에 대한 기초
	적 지식을 통해 상호 이해와 교류를 증진시
	키려는 태도를 형성한다.
(가) 학습 요소	(가) 학습 요소
• 전통문화의 계승과 발전, 한자문화권의 상호	• 전통문화의 계승과 발전, 전통문화의 적용과

2015 개정 교육과정 '한문 I'	전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성
	(나) 성취기준 해설
	[12한 I 05-01]선인들의 지혜와 사상이 담긴
	전통문화를 이해하고, 현재에 그대로 적용해
	보면서 계승의 가치를 생각해 볼 수 있다.
	[12한 I 05-02]
	전통문화를 오늘날의 환경에 맞게 새로운 형
	태로 활용해 보면서 시공간을 넘는 새로운
	가치를 창출할 수 있으며, 우리 문화를 세계
	에 알릴 수 있는 기회를 제공할 수도 있다.

'한문과 문화'에서도 성취 기준을 구체화하였다. '미래 지향적인 새로운 문화 창조의 원동력으로 삼으려는 태도를 형성한다'는 상태적인 기준보다 활동에 중심을 둔 구체적인 표현을 사용하여 두 개로 구분하여 제시하였다. 하나는 '적용'이고 다른 하나는 '활용'이다. 기존 문화를 그대로 현재에 계승해서 시도해 보는 것을 '적용'이라는 표현으로, 새롭게 현재에 창조해보는 것을 '활용'으로 정의하였다.

이상으로 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성을 목표, 교과 역량, 내용 체계, 성취 기준 차원에서 제시하였다. 국가수준 교육과정과 크게 다르지 않으나 전통문화를 강조하기 위한 일부의 수정과 전통문화 학습에 관한 한 가지 이론적 접근으로 제시한 데이비드 리트모어의 문화 역량을 변용하여 적용하여 재구성된 과정의 교수·학습 과정을 대략적으로 정리하여 학습 순서도를 구성하였다. '어휘 학습 → 독해 → 내용 이해 → 전통문화 지식 습득 → 전통문화 이해 → 전통문화 활용'의 학습 순서도는 단원의 구성, 학습의 과정 등에 참고할 수 있을 것이다.

<표 7> 학습 순서도

학습 내용	학습 방법	비고
내용 제시(단원) CQ-동기	 학습자의 관심을 높일 수 있는 단원을 제시한다. 단원마다 핵심 문장을 제시하고, 학습자가학습 요소를 추출할 수 있도록 한다. 	전통문화에 대한 학습 동기를 높일 수 있는 내용 선정
한자, 어휘 학습 CQ-지식	 문장 독해에 필요한 한자, 어휘를 중심으로 학습한다. 문장 독해에 필요한 문법적 지식을 학습한다. 다소 어려운 한자, 어휘, 문법적 지식은 교 사의 설명을 통해서 보완한다. 	상대적으로 적은 양의 언어 학습을 보완하기 위하여 교사의 도움을 증가
내용(문장) 독해 CQ-지식	해석 순서와 기본적인 문법을 위주로 학습한다.가능하면 직역 방법을 학습한다.	모둠 학습을 지향을 통해 학습의 어려움 해소
전통문화 관련 지식 습득 CQ-지식	 충분한 2차 자료를 제시하여 해당 전통문화 관련 지식을 습득시킨다. 시각적 자료를 통한 흥미와 관심을 유도한다. 	관련 자료 제시
선인들의 지혜와 사상, 가치관 이해 및 공감 CQ-전략	 문화 속에 담긴 선인들의 지혜와 사상, 가 치관을 이해하는 활동을 한다. 문화 속에 담긴 선인들의 지혜와 사상, 가 치관을 공감하는 활동을 한다. 	이해와 공감을 위한 쓰기, 생각 나누기
현대 생활의 계승 및 활용 CQ-활용	 현대 생활에서 활용할 수 있는 방법과 활용하는 과정을 구성한다. 활용 과정은 수행평가로 반영한다. 	타교과 연계 학습 가능
전통문화 이해, 공감, 활용 능력 함양	 전통문화에 대한 이해와 그 속에 담긴 선인 들의 지혜와 사상을 내면화한다. 전통문화를 활용할 수 있는 능력을 함양한다. 	일상화 단계

V. 결론

한문 교과 교육과정은 전통문화 학습 교육과정이라고 할 수 있을 정도로 전통문화가 기반으로 자리하고 있다. 세부적으로 한자, 어휘, 독해, 인성, 문화 등의 모든 과정이 전통문화 요소를 담고 있다. 본 연구는 학교현장 속에서 전통문화에 대한 학습의 과정을 보다 집중하여 수업에 적용하는 방법에 대한 모색으로, 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성 방안을 제시하였다.

먼저 교육과정 재구성의 개념을 통하여 일반적인 재구성의 방향을 제 시하였다.

다음으로 학교 현장에서 전통문화 학습의 필요성에 대해서 설명하였다. 한문 교과 자체가 전통문화 학습임에도 불구하고 다시 전통문화를 강조하는 학습의 필요성을 제시하는 것이 다소 모순되어 보일 수 있으나, 전통문화의 가치에 대한 중요성을 감안하여 보다 집중적인 학습의 필요성을 제기한 교육과정 재구성의 한 방안 제시라는 의미를 지니고 있다.학교 교육의 다양화의 측면에서도 의미를 지니고 있다.

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 특정 분야에 집중하는 중 핵교육과정과 교과별 교육 내용의 조정(추가, 축소, 보완), 교과별 교육 내용의 순서 조정이 결합된 재구성이라고 할 수 있다.

이러한 과정의 이론적 근거를 위해 국제 비즈니스에서 사용하는 '문화지능', '문화역량'이라는 개념을 적용시켰다. '문화지능'과 '문화역량'은 교육학적 용어는 아니지만 교육에서도 사용한 사례가 있기 때문에 기본적인 틀을 차용하였다. '문화지능'을 체계화한 크리스토퍼 얼리(P. Christopher Earley), 순 앙(Soon Ang), 주셍 탄(Joo-Seng Tan)의 이론을 기반으로 데이비드 리트모어(David Livermore)가 제시한 네 가지 문화역량인 CQ-동기, CQ-지식, CQ-전략, CQ-행동을 변용하여 전통문화를 학습하는 과정을 '한자 아어휘 \rightarrow 독해 \rightarrow 지식 \rightarrow 이해 \rightarrow 공감 \rightarrow 적용 또는 활용'으로 구체화하

여 반복적인 학습을 통하여 내면화하는 과정을 제시하였다.

이를 기반으로 한문과 2015 개정 교육과정 '한문 I'을 수정하여 전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성의 목표, 교과 역량, 내용 체계, 성취기준으로 제시하였다. 큰 차이는 없고 '한문의 활용' 부분을 조금 더 구체화하였다고 할 수 있다.

'목표'에서는 하나였던 '선인들의 지혜를 이해하고 바람직한 인성을 함양하는 것과 전통문화를 바르게 이해하고 창조적으로 계승・발전시키는 태도를 지닌다'는 항목을 둘로 나누고 '이해'와 함께 '공감'이라는 개념을 추가하였다.

'교과 역량에서는 '창의적 사고 능력'과 '심미적 감성' 역량 요소를 변환 또는 추가하여 문화적 소양에 집중화하였다.

'내용 체계'에서는 핵심 개념인 '한문과 인성'의 '한문 기록'이라는 범위를 '한문 기록에 담긴 전통문화'라는 범위로 수정하여 전통문화를 강조하고, '한문과 문화'의 기능에 교과 역량에서 제시한 타 교과와의 '연계하기' 만 추가하였다.

'성취 기준'의 '한문과 인성'에서는 '공감'이라는 개념을 추가하여 성취 기준을 하나 더 추가였고, '한문과 문화'에서는 상태를 나타내는 '태도 형 성'이라는 개념을 '적용', '활용'이라는 구체적인 활동의 개념을 사용하여 두 부분으로 제시하였다.

구체적인 학습 방법과 내용, 평가는 추후의 연구를 통하여 보완하여 보 다 완성도 높은 전통문화 학습을 강조한 교육과정을 구성하고자 한다.

전통문화 학습을 강조한 교육과정 재구성은 언어 학습을 바탕으로 전통문화에 대한 지식과 이해, 활용을 통하여 학습자들에게 전통문화 역량을 키워줄 수 있는 목적의 학교 현장에서 적용하는 재구성은 한 방안이다. 전통문화에 대한 이해와 공감, 활용의 과정을 통하여 우리 전통문화에 대한 신뢰와 긍지를 가질 수 있는 기회가 되기를 기대한다.

〈參考 文獻〉

- 강미향, 「지역문화재를 활용한 한문과 프로젝트 학습 모형구인」, 『한자한문교육』 43, 한국한자한문교육학회, 2017.
- 강현석방기용, 「교육과정 재구성 저해 요인 분석을 위한 탐색」, 『수산해양교육연구』 24, 한국수산해양교육학회, 2012.
- 교육부, 『2015 개정 교육과정 총론 해설(고등학교)』, 2017.
- 교육부, 『초·중등학교 교육과정 총론』, 교육부 고시 제2018-162호[별책1], 2018. 교육부, 『한문과 교육과정』, 교육부 고시 제2015-74호[별책17], 2015.
- 김대현, 「초등학교 저학년 수준의 교육과정 재구성을 위한 방법」, 『초등교육연구』 4, 진주교육대 초등교육연구소, 1994,
- 김종훈, 「교사들이 형성한 '교육과정 재구성'의 의미 탐색」, 『교육과정연구』35, 한 국교육과정학회, 2017.
- 김현규, 「국가교육과정 문서 안에서의 '교육과정 재구성' 용어의 의미 연역」, 『통합교육과정연구』 9. 한국통합교육과정학회, 2015.
- 데이비드 리드모어 지음, 홍종열 옮김, 『문화지능 CQ 리더십』, 꿈꿀권리, 2017.
- 류준경,「한문과 문화 영역의 성격과 교육 방향」,『한문교육연구』45, 한국한문교육학회, 2015.
- 백광호, 「漢文 敎科書에서의 '傳統文化' 內容 分析과 具現 方案」, 『한문학논집』 46, 근역한문학회, 2017.
- 브룩스 피터슨 지음, 현대경제연구원 옮김, 『문화지능』, 청림출판, 2006.
- 서명석, 「교육과정 재구성의 개념적 애매성과 모호성 비판」, 『교육과정연구』 29, 2011.
- 성열관이민정, 「교육과정 일치도 및 컨텐츠 맵의 유용성과 비판적 활용 방안」, 『교육과 정연구』 27. 한국교육과정학회, 2009.
- 성진우, 「한문 교사의 교과서 재구성 사례 연구」, 한국교원대 석사학위논문, 2008.
- 유태용, 『문화란 무엇인가』, 학연문화사, 1999.
- 윤성한, 『교육과정 재구성과 수업 디자인』, 교육과학사, 2018.
- 윤재민, 「2015 개정 교육과정에 따른 漢文科 교과서 개발 방향에 관한 연구의 필요성」, 『한문교육연구』 47, 한국한문교육학회, 2016.

480 漢文古典研究 第37輯

- 윤지훈, 「한문과 핵심역량 설정의 배경과 의미」, 『한자한문교육』 42, 한국한자한문교육 학회. 2017.
- 이명애박광옥이지양,「한국문화교육에서의 문화지능 적용 연구」, 『언어와 문화』 12, 한국언어문화교육학회, 2016.
- 장재익,「한문수업 속 거꾸로 교실의 실제」, 『한자한문교육』 43, 한국한자한문교육학회, 2017.
- 장현미장인실, 「초등학생용 문화지능 척도개발을 위한 타당도와 신뢰도 연구」, 『초등교육연구』 30, 한국초등교육학회, 2017.
- 장호성, 「2015 개정 漢文科 教育課程의 주안점과 특징」, 『한문교육연구』 46, 한국한 문교육학회, 2016.
- 정민영, 「교육과정 재구성 연구의 동향 분석」, 부산대학교 석사학위논문, 2016.
- 정효영, 「2015 개정 한문과 교육과정 '한문과 문화' 영역 교수·학습 및 평가 방법 분석」, 『한문교육연구』 46, 한국한문교육학회, 2016.
- 최영성, 「전통문화교육의 이론적 기초」, 『경제・인문사회연구회 미래사회협동연구총서』, 한국교육과정평가원, 2009.
- 크리스토퍼 얼라순 양주셍 탄 지음, 박수철 옮김, 『CQ 문화지능』, 영림카디널, 2007.
- 허지영, 「교과서 재구성을 통한 효율적인 한문과 지도 방안 : 고등학교 '한문' 교과서 를 중심으로」, 한국교원대학교 석사학위논문, 2007.
- 홍후조, 『알기 쉬운 교육과정』, 학지사, 2018.

Abstract

Plans for Curricular Reorganization with an Emphasis on the Study of Traditional

Culture

- With a Focus on Goals, Subject Capabilities, Content Systems, and Achievement Criteria -

Shin Kwangwoo*

Today the world is full of so much communication and exchange that it is called the global community. Unlike in the past, there is a growing climate of understanding different cultures and respecting their values these days. The import and export of excellent culture serves as a catalyst to make a nation a cultural power. At the center of it is the traditional culture of one's own country. It is recognized as a cultural industry of high value added such as tourism and commodities.

The Chinese characters subject contains so many elements and content related to the traditional culture of Korea that it can be considered as the traditional culture itself. Since it covers a range of aspects in the traditional culture including literature, philosophy and history, just completing the national-level curriculum in a sequential manner will ensure the study of the traditional culture.

This study set out to reorganize the Chinese characters curriculum under the goal of searching for ways to provide lessons putting greater emphasis on the elements of the traditional culture based on the characteristics of the subject.

The study explained the concept of curricular reorganization and the need for and characteristics of study to emphasize the traditional culture, adopted and transformedh the "cultural intelligence" concept usually used in international business to establish a theory needed in the study of traditional culture, and partially revised the goals, subject capabilities, content systems, and achievement criteria of the curriculum.

^{*} Teacher of Yanghyeon High school / skw7206@hanmail.net

482 漢文古典研究 第37輯

The curriculum was reorganized with an emphasis on the study of traditional culture with the relative percentage of vocabulary and reading lowered a little bit and the process of leading to the knowledge, understanding, sympathy and utilization of traditional culture added. This is not to deny the national-level curriculum or criticize language study but to propose a way of applying a method of practicing diversification and autonomy in teaching and learning to the field of schools.

[Key words] Curricular Reorganization, Traditional Culture, Study of Traditional Culture, Cultural Intelligence

투고일 : 10월 31일, 심사완료일 : 12월 15일, 게재확정일 : 12월 15일